

COMPARATIVE ANALYSIS OF THE GERMAN AND ENGLISH LANGUAGES: LINGUISTIC FEATURES, GLOBAL PRESENCE, AND STRUCTURAL DIFFERENCES

Zakirova Soxiba Abdusaliyevna

O'zDJTU amaliy fanlar kafedrası o'qituvchisi
Uzbekistan, Tashkent

Abstract: This study presents a thorough comparative analysis of German and English language historical and linguistic structure, vocabulary correlation, grammatical differences, and their relative worldwide distribution. Both languages are part of the West Germanic subgroup of the Indo-European family of languages and have a great deal of lexical overlap. But, while English has developed into the world's primary lingua franca with roughly 1.5B users, German remains an important source of competitiveness in regional markets and the most widely spoken mother tongue in the European Union. Findings of interest in terms of comparison include common vocabulary (approximately 60% lexical overlap), differences in complexity of grammar, and differentiating function in international communication and education. This study aims to add value to the field of comparative linguistics as well as provide important data to support language learning and education.

Key words: German language, English language, historical development, grammatical structure, lexical similarity, verb placement.

Introduction

The common formation of Proto-German has led to both German and English having a unique emotional relationship as one group of West Germanic languages. The history, culture, and social influences on each of these languages over many centuries also provide context for their contemporary use. Since English and German share a significant amount of cognate vocabulary, a large portion of the research into their differences is based on contrastive linguistics and intended for use in teaching students about these languages. In general, English has a more simplified grammatical system than German and uses more rigidly defined word order. On the other hand, German is still gender-marked, has a more complex morphological system, and allows for a wider variety of sentence structures than does English.

Historical context

Proto-Germanic is an ancestor to both German and English--this is their parent language. German came from Old High and Middle High German; it retains a number of inflectional system features and is therefore much more complicated than English in this regard. Although Old English (Anglo-Saxon) is an ancestor to Modern English, its development was also influenced by Norse, and after the Norman Conquest, Norman French had a great effect on English, as many Romance vocabulary items were added at this time. Thus, both historical divergence and common core vocabulary resulted in separate linguistic directions for German and English.

Lexical similarity and vocabulary



The lexical connections between German and English, two languages that have their origins in the West Germanic branch of the Indo-European language family, have been a primary area of interest in comparative linguistics. The results from linguistic research show that an estimated 60% of the vocabulary of German and English is the same (or nearly identical) based on standardized word lists, despite having followed separate linguistic paths for hundreds of years.

A few examples of cognates (words that have a common origin or root and are used in both languages with the same or similar meanings) between the two languages include:

house / Haus

water / Wasser

hand / Hand

The overlap in vocabulary between the two languages is especially true in the core and most basic vocabulary of both languages. As a result, it is easier for those who speak one of the languages to learn the other.

Another important feature of the German language is that it has a robust system of compounding words into one word. For example, compound words can make complex and very descriptive lexical items such as Krankenhaus (translated to "hospital" in English). Compounding in the English language is significant; however, English uses much of its vocabulary from the Latin and Romance languages to create abstract and specialized ideas.

Grammatical structure

The differences between German and English can be noted from a grammatical perspective in the way they differ structurally. German grammar is distinguished by the four grammatical cases (nominative, accusative, dative, and genitive), the three grammatical genders (masculine, feminine, and neuter), and the flexible placement of words according to the grammatical case.

Example (German): Der Lehrer sieht den Schüler.

These features create a complex system of grammar, which makes learning German difficult but at the same time enables it to be used with great expressiveness.

By comparison, English grammar no longer has grammatical gender for nouns; most grammatical case markings have been lost; and subject-verb-objects can only be arranged according to the prescribed sequence in a specific order. This has made English easier to learn at an early stage but has created additional challenges for students with respect to the irregular forms of verbs and idiomatic phrases.

Example (English): The teacher sees the student.

Another major grammatical difference between the two languages is in the placement of verbs. Verbs commonly follow the subject in English, as opposed to the more varied placement of verbs in German. Verb placement in German can vary considerably based on the type of clause that is being used. In subordinate clauses, for example, the finite verb is placed at the end of the clause.

For example, English: "She reads a book because she has time."



In German, this sentence would be "Sie liest ein Buch, weil sie Zeit hat."

German-English Speech Etiquette

In the analysis of German and English, the etiquette of spoken communication is an important area of study within intercultural pragmatics, as it demonstrates how both cultures interpret politeness, formality, and interpersonal space. There is empirical evidence to suggest that people in German-speaking nations place a high value on clarity, directness, and the use of formal titles when speaking to others, particularly within an institutional or occupational context, while this is somewhat less so for people who speak English as their native language. Surveys conducted by the Goethe-Institut (2019) show that approximately 72% of German survey respondents believed that using the formal place of respect/system title (Sie) in the workplace is important for colleagues to use with one another, as it shows they have respect for one another and want to maintain a professional distance from one another.

On the other hand, it is widely accepted that English-speaking societies, particularly in the international arena and Anglo-American cultures, have more of a preference for informality and non-confrontational approaches to interpersonal communication than do those from German cultures. Research conducted by the British Council (2021) shows that 68% of people who speak English use indirect requests (e.g., Could you possibly...? / Would you mind...?). They do so because they are trying to avoid being perceived as too authoritative or too rude. The difference between these different requests is also seen through language in this example: a direct request in German ("Schicken Sie mir bitte den Bericht bis morgen.") is considered neutral and formal in a German business environment, whereas the same expression as directly translated into English ("Send me the report by tomorrow.") is considered brusque, even rude. The majority of English speakers use more polite forms such as "Could you send me the report by tomorrow?" In addition, recent corpus-based research conducted on email communication in the workplace (König & Gast, 2018) has found that an email written in English contains between 35% and 40% more politeness markers than an email written in German using the same correspondence context. All of these differences reflect more than stylistic differences; they reflect cultural differences in communication styles that are sometimes even more important to consider. If there is misalignment between the two cultures in how business correspondence is written, there will be a reduction in the ability of both cultures to effectively interact. This means that language will not alone determine the appropriateness of a cross-cultural interaction, and it is critical to develop an awareness of the norms of speech etiquette in order to successfully communicate between cultures.

Pronunciation

English pronunciation is very irregular; therefore, although British English (certain dialects) can have a very strict correspondence between spelling and sound, it does not have a set of phonetic rules that can be learned before you learn how to pronounce words correctly. Conversely, it is often seen as having "phonetic" or clearer "rules" than English, since most German words are pronounced as they are spelled, assuming that the learner knows the rules and how to use those sounds correctly. However, both English and German have sounds that are not produced the same way in both languages (i.e., those combinations of sounds represented in English as "ph" and "th" but pronounced "t" in German).

Global presence



The worldwide use of English is at an all-time high. Approximately 1.5 billion people throughout the world will be able to communicate in English by 2025, comprising over 380 million native speakers and a significant number of individuals who speak it as a second language. Business, scientific research, educational development, and international diplomatic communication all use English as a common language or lingua franca.

German continues to be an important language in Europe, although it is not nearly as widely dispersed as English. Approximately 95-100 million native speakers in Europe (the majority located in Germany, Austria, and northern Switzerland) speak German as their first language. Also, in terms of learning German as a foreign language, it occupies a high position in many parts of Europe, with the majority of the countries located in central and northern Europe.

Statistical data show that German is one of the most sought-after foreign languages for study on a worldwide basis within the context of education, but there has been a decline in the number of learners studying German over the last several decades. As an example, in 2020 approximately 15.4 million people were actively enrolled worldwide learning German as a second language (GSL). English, however, continues to be the dominant or most widely studied language in the world; it is taught throughout primary education and all levels of adult education for reasons of its global utility and economic necessity.

Conclusion

By doing a comparative analysis of the two languages (English and German), we uncover an intricate relationship between the languages' historical connections and separate evolutions, demonstrating this point via some of the similarities in both of the languages' lexicons and grammatical structures, which are the result of both English and German's early Germanic roots long ago. The evolution of English into an internationally recognized language as well has been a primary contrast to the established and well-known German language throughout Europe as well. The comparative studies of language between the two languages will help build upon the linguistic theories of each of the two languages but also give teachers who work with these two languages a much deeper understanding of intercultural communication.

References.

1. Crystal, D. (2019). *The Cambridge Encyclopedia of the English*.
2. Ethnologue. (2024). German. In *Ethnologue: Languages of the World* (27th ed.). SIL International.
3. Harbert, W. (2007). *The Germanic Languages*. Cambridge University Press.
4. Hawkins, J. A. (2014). *Efficiency and Complexity in Grammars*. Oxford University Press.
5. König, E., & Gast, V. (2018). *Understanding English–German Contrasts* (4th ed.). Erich Schmidt Verlag.
6. Voelker, A. (2020). Lexical similarity between German and English: A corpus-based approach. *Journal of Germanic Linguistics*, .

